

---

# Westfalia®



## Bedienungsanleitung

### Edelstahl Dachrinnenabdeckung

Artikel Nr.

53 58 98 / 53 59 06 / 53 59 14

56 58 79 / 56 58 53 / 56 58 46



## Instruction Manual

### Stainless Steel Gutter Cover

Article No.

53 58 98 / 53 59 06 / 53 59 14

56 58 79 / 56 58 53 / 56 58 46

---



## Sehr geehrte Damen und Herren

Mit der Dachrinnenabdeckung von Westfalia können Sie nach einmaligem Einbau diesen Ärger vergessen. Sie müssen Ihre Dachrinnen nur noch alle paar Jahre ausspülen.

Edelstahlblech und dauerhafte Klammern stellen eine nachhaltige Lösung sicher.

Stellen Sie sicher, dass Ihnen die zu Ihrer Dachrinne passende Abdeckung geliefert wurde. Die Dachrinnenabdeckung ist in den Breiten 10, 12,5 und 15 cm lieferbar.

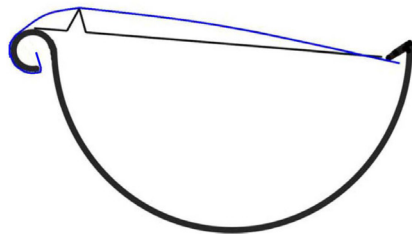
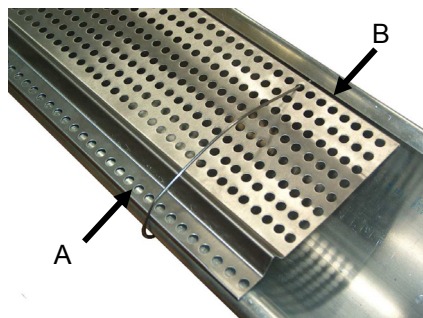
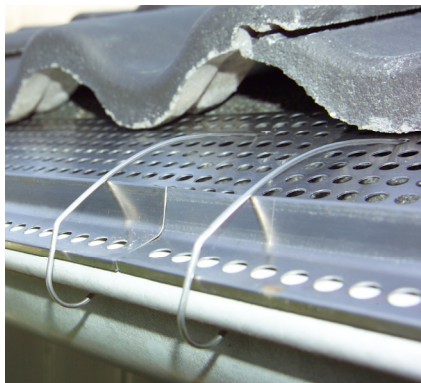
Beigelegt sind Befestigungsklammern, die dazu dienen, die Abdeckung an der Bördelung der Dachrinne zu befestigen. Die Haken sind aus Metall und 18 cm lang.

1. Schneiden Sie die Abdeckungen mit einer Blechschere oder einem anderen geeigneten Werkzeug auf passende Länge ab. Achtung: Die Schnittkanten der Abdeckung sind sehr scharfkantig.

**Tragen Sie auf jeden Fall bei dieser Arbeit Handschuhe.**

2. Klemmen Sie die Haken in regelmäßigen Abständen in die Ausstanzungen der Abdeckung. Die bogenförmigen Enden der Klammern müssen über den Rand der Abdeckung herausstehen.
3. Schieben Sie die Abdeckung unter das Traufenblech und klemmen Sie die Abdeckung mit den Haken an der Bördelung der Dachrinne fest. Das Wasser vom Dach muss den Weg in die Dachrinne finden, Blätter sollen auf der Abdeckung liegen bleiben.

**Sichern Sie sich auf jeden Fall bei dieser Arbeit gegen Abstürzen.**



Achtung! Die Dachrinnenabdeckung liegt auf der Seite der Bördelung (A) auf der Dachrinne auf. An der gegenüberliegenden Seite mit der umgeklappten Kante (B) stößt die Dachrinnenabdeckung **nur** an.

Die Klammern müssen so weit wie möglich unter die umgeklappte hintere Kante greifen.



## Dear Customers

With the Westfalia gutter protection you can forget all this after you once installed it. Just flush your gutters every few years and you are done.

Stainless steel sheets and durable clips ensure a long service life.

Make sure that the cover fits your rain gutter. The cover is available in 10, 12.5, and 15 cm wide.

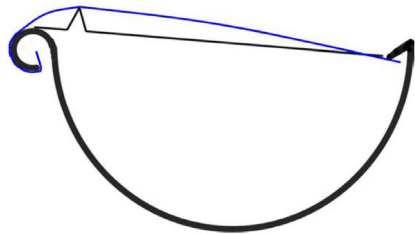
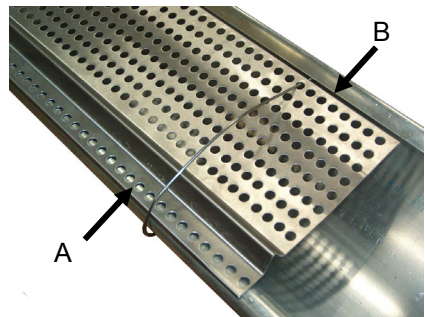
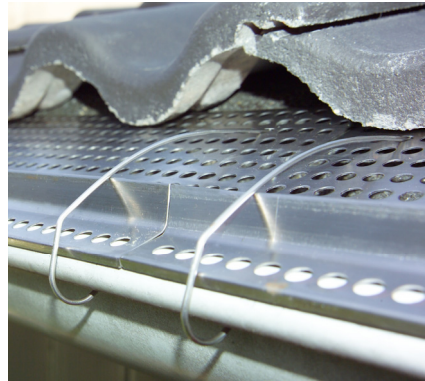
Mounting clips are included with the package. The clips are made of metal and are 18 cm long.

1. Cut the covers down to the right length with plate shears or a similar tool. Be careful, the edges can be very sharp.

**Always wear gloves during this work.**

2. Clip the mounting clips into the holes in the cover with the tongues in regular intervals. The hook-shaped part of the clips must reach over the cover edge.
3. Push the cover under your roofing and clip it to the rolled edge of the gutter by means of the clips. Water from the roof must be able to drain into the gutter, but leaves shall be kept out.

**Always take precautions against falling off the roof while involved in this work.**



Attention! Make sure the gutter cover is lying on the rolled front edge (A) of the gutter. On the opposite side of the folded edge (B), the gutter will **just** butt against the edge.

Make sure the clips will hook under the rear folded edge as far as possible.



## Kundenbetreuung | Customer Services



### Deutschland

Westfalia

Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

### Österreich

Westfalia

Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

### Schweiz

Westfalia

Utzenstorfstraße 39  
CH-3425 Koppigen

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)

### UK

Westfalia

Freeport RSBS-HXGG-ZJSC  
8 Fairfax Road, N. Abbot TQ12 6UD

Phone: (0844) 5 57 50 70

Fax: (0870) 0 66 41 48

Internet: [www.westfalia.net](http://www.westfalia.net)



## Entsorgung | Disposal



### Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

### Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.